

## Montrer patte blanche

Salut, chers amis ! Merci de me rejoindre pour ce nouvel épisode du podcast de Français Authentique. Et aujourd'hui, nous allons étudier ensemble une nouvelle expression idiomatique française. Le sujet du jour sera « montrer patte blanche ».

Et avant de commencer, je t'indique que tu peux, dès à présent, télécharger la fiche PDF qui accompagne cet épisode et qui te permettra de réviser, de revoir l'explication des mots, le sens de l'expression et même les exemples que je vais te présenter aujourd'hui.

Alors on commence, nous, de notre côté, avec l'expression « montrer patte blanche » composée de trois mots. On a d'abord le verbe « montrer » qui veut dire faire voir quelque chose. Si je prends, je sais pas, qu'est-ce que j'ai à côté de moi ? J'ai une caméra. Si je te montre ma caméra, eh bien je prends la caméra et je te la fais voir. Montrer, c'est vraiment faire voir à quelqu'un, désigner quelque chose.

Le mot « patte » a plusieurs sens, mais ici, il sert à parler du membre ou des membres des animaux servant à la marche. Les pattes d'un chien, ce sont les quatre membres du chien qu'il utilise pour marcher ou courir. Donc ce sont les pattes. Les chats ont des pattes, les lions ont des pattes etc.

Le mot « blanche », c'est le féminin de blanc. C'est une couleur. Donc c'est la couleur de la neige, du lait, de certains nuages, le blanc, la couleur blanche.

Donc quand on a ça, on a le verbe « montrer » qu'on comprend, on a la « patte » qu'on comprend et on a le mot « blanche » qu'on comprend, on ne comprend pas ce que signifie « montrer patte blanche ».

En fait, l'origine de cette expression, ce serait une fable de La Fontaine. On a une fable qui s'appelle *Le loup, la chèvre et le chevreau*. Et dans cette fable, la chèvre s'absente en laissant son petit seul. Elle lui dit de n'ouvrir à personne d'autre qu'elle. Lorsque le biquet, le chevreau, le bébé chèvre, entend frapper à la porte, il demande de montrer patte blanche pour reconnaître sa mère, parce que la maman qui est une chèvre a une patte blanche. Donc le chevreau dit : « Montre-moi ta main si elle est blanche. Si tu me montres ta patte blanche, je t'ouvrirai ». Mais ce n'était pas la chèvre qui était derrière la porte, c'était le loup.

Donc tu vois que dans la fable, « montrer patte blanche », ça voulait dire montrer qu'il s'agit bien de la maman, prouver que ce n'est pas une personne dangereuse. Et aujourd'hui, « montrer patte blanche », on l'utilise pour dire donner un signe de reconnaissance pour être autorisé à entrer quelque part, prouver son identité ou présenter des justificatifs d'identité, montrer en fait qu'on a le droit d'entrer dans un endroit.

Par exemple, si on prend quelques contextes, tu peux avoir quelqu'un qui dit, avant un voyage, à une autre personne : « N'oublie pas ton passeport, il faudra montrer patte blanche à la frontière ». Donc ici, le passeport, c'est le document que tu vas montrer, que tu vas présenter à la frontière pour être autorisé à rentrer dans le pays. Donc tu vas montrer patte blanche, tu vas donner un signe de reconnaissance pour être autorisé à entrer dans le pays.

Un autre exemple : « Je n'ai pas vu mon neveu depuis très longtemps. Je ne sais pas s'il va me reconnaître, il faudra montrer patte blanche ». Donc ici, c'est quelqu'un qui doit rencontrer son neveu, mais ils ne se sont pas vus depuis longtemps, donc ils ne sont pas sûrs de se reconnaître et il va devoir, cette personne, prouver en fait son identité, présenter un justificatif pour montrer que c'est bien l'oncle, donc il va devoir montrer patte blanche.

Et dernière exemple : « C'est une soirée privée, alors il faudra sûrement montrer patte blanche ». Ici encore, pour être autorisé à rentrer dans la soirée, à participer à la soirée, il faudra prouver son identité, justifier qu'on est bien invité. Il y aura une liste certainement à l'entrée avec des noms. Et ici, montrer patte blanche, ce sera dire : « OK, je m'appelle Johan Tekfak, voici ma carte d'identité » afin que les gens puissent vérifier. Et on appelle ça « montrer patte blanche » comme le loup a essayé de montrer patte blanche au petit chevreau.

Alors dans la partie prononciation, aujourd'hui, on va travailler les sons « on » et « an ». On travaille très souvent les voyelles nasales dans le podcast parce qu'il s'agit en fait d'une des grandes difficultés de la prononciation française. Donc je vais te citer un certain nombre de mots en « on » et un certain nombre de mots en « an ». On y va. On commence par les mots en « on » et toi tu répètes après moi bien sûr :

Avion

Destination

Ballon

Confiture

Plombier

Trompette

Mouton

Potiron

C'est le « on » de « montrer » qu'on travaille ici.

En ce qui concerne le « an », le « an » qu'on retrouve dans « blanche », il y a des mots que je vais te citer toute de suite. Donc tu répètes après moi :

Langue

Charmant

Branche

Ambulance

Ampoule

Jambon

Chambre

OK. Notre expression maintenant :

Montrer patte blanche

Montrer patte blanche

Montrer patte blanche

Très, très, bien. N'oublie pas d'aller télécharger ta fiche PDF gratuite, elle est dans la description de cet épisode.

Et on se retrouve très bientôt, donc je te dis à très bientôt pour un nouvel épisode du podcast de Français Authentique. Salut !